



# 控制您的 結核病

# (TB)

預期徵狀及如何保持健康



# 治療您的 結核病

# (TB)

**如果您是罹患結核病的眾多紐約市民之一，**

如何尋求治療和支持至關重要。結核病屬於重大疾病，但如果經過妥善治療便可完全治癒。越早開始接受治療，療效便會更為顯著。

*免責聲明：所使用的相片僅供展示用途。當中人員均非當事人。*





# 結核病的兩個階段

結核病檢測為陽性代表您的體內有結核病菌。如果您已罹患潛伏性結核病或活動性結核病，醫師可能會進行更多項檢測。

**潛伏性結核病感染**  
也稱為「潛伏性結核病」  
或「結核病感染」



您並未感到不適



結核病檢測結果  
通常是陽性



您不會將疾病傳染  
給其他人

**活動性結核病**  
也稱為「開放性結核病」  
或「結核病」



您感到不適



結核病檢測結果  
通常是陽性



您會將疾病傳染給  
其他人

如果您罹患**潛伏性結核病**，則代表您體內的結核病病菌是處於「休眠狀態」。

如果您罹患**活動性結核病**，則代表您體內的結核病病菌是處於「繁殖狀態」。活動性結核病通常會影響您的肺部，但也會影響身體的其他部位。

當罹患活動性結核病的患者咳嗽、講話或打噴嚏時，病菌就會透過空氣傳染。其他吸入病菌的人便有可能感染結核病。

### **活動性結核病的徵狀：**

- 咳嗽長達三週或以上，或咳血
- 感覺疲倦和虛弱
- 食慾不佳且體重減輕
- 發燒及/或夜間盜汗

預防

# 活動性結核病



如果未經治療，**潛伏性結核病**可能發展為活動性結核病。即使您並未感到不適，您仍應該服藥以防止結核病病菌「甦醒」，然後發展為活動性結核病，這一點十分重要。

**活動性結核病**會讓您感到極為不適。服藥可讓您更快恢復並防止您將病菌傳染給家人和朋友。越早開始服藥，您便能越早返回工作崗位或繼續學業。

幾年前，我的結核病皮膚檢測結果為陽性，醫師告訴我這代表我罹患潛伏性結核病。我沒有服用她給我的藥物，因為我覺得身體狀況很好。上個月，我開始覺得非常不適；我一直咳嗽，而且發燒。結果才發現我罹患了活動性結核病。我現在必須服用很多藥物，而且我可能會將病菌傳染給其他人。如果我當初服用潛伏性結核病的藥物，這一切就不會發生了。

- Anila, 28 歲, Queens

# 您的 治療

某些疾病和藥物可能削弱您的免疫系統，因此會讓潛伏性結核病更容易發展成活動性結核病。

**在接受活動性或潛伏性結核病治療之前，以及接受治療期間，如果您有下列情況，請告知您的醫師：**

- 正在服用其他藥物
- 罹患 HIV/AIDS、糖尿病或其他健康問題
- 已經或可能即將懷孕
- 正在哺育母乳

服用醫師開立的所有藥物。即使您現在感覺身體狀況良好或開始有好轉的現象，如果您停止服藥，身體狀況就可能開始惡化。

- 跳過或錯過服藥可能會讓您體內的結核病菌產生抗藥性，這代表藥物將無法再消滅您體內的病菌。抗藥性結核病非常難以治療，而且最長需要2年時間才能治癒。
  - 如果您只錯過服藥一次，請繼續按照醫囑吃藥。
  - 如果您錯過服藥多次，請立即諮詢您的醫師。
- 治療期間，請特別照顧好您自己。
  - 請勿飲酒。在服用結核病藥物的期間飲酒，可能會導致您的肝臟受損。
  - 戒菸。如果您需要協助，請撥打 311 或 1-866-697-8487，或造訪 [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) 並搜尋「NYC Quits」(紐約市戒菸)。

# 請記得

## 服用 藥物



### 以下訣竅會對您有幫助：

- 按照醫生指示吃藥。
- 將所有藥物放在同一個地方。
- 每天服藥後就在日曆上做記號。
- 在住家的某個地方 (例如，廚房) 貼一張紙條來提醒自己。
- 用手機或手錶設定鬧鐘。
- 請家人或朋友提醒您服藥。
- 諮詢您的醫療保健提供者有關直接觀察治療 (Directly Observed Therapy, DOT) 的資訊，這個免費服務可協助您掌握自己的治療進度。如需更多資訊請參閱第 14 頁。

# 結核病治療的 潛在副作用

大多數人在服用結核病藥物時都不會發生問題，但其他人可能會產生副作用。

**如果您發生其中任何一項副作用，請停止服藥並立即與醫師聯絡：**

- 噁心、嘔吐或食慾不振
- 腹痛
- 視力模糊或變化
- 皮膚或眼睛呈黃色
- 皮膚起紅疹或發癢
- 手指或腳趾有搔癢感
- 關節痛
- 尿液呈深色或棕色
- 發燒達三天以上

## 諮詢

您的

# 個案經理



如果您罹患活動性結核病，衛生局個案經理會在您接受治療期間，為您提供幫助。這項服務完全免費。

您可能已經透過咳嗽或打噴嚏，而將結核病病菌傳染給其他人 (包含您的家人和朋友)。您的個案經理可協助他們接受結核病的檢測。

**您的個案經理會與您就下列事項進行討論：**

- 您的症狀
- 您去過的地方
- 您接觸過的人

我的個案經理要我提供聯絡人的姓名 - 也就是我開始治療前密切接觸過的人。我的個案經理說她需要致電或拜訪我的聯絡人，讓他們知道自己應該接受結核病的檢測。我們一起擬定了她應該聯絡的人員名單。我的個案經理承諾會為我的身份保密。

- Carlos，42 歲，Brooklyn



**直接觀察治療 (DOT):** 當您要開始服藥時，衛生局員工能與您在工作地點、住家、或透過視訊會議會面，或者也可以在衛生局的結核病診所內會面。他們會回答您的問題並協助您掌握自己的治療進度。若要深入瞭解 DOT (包含如何註冊加入)，請諮詢您的醫師。

### 如需詳細資訊：

- 請造訪 [nyc.gov/health/tb](http://nyc.gov/health/tb)
- 請撥打 311 並詢問結核病相關資訊
- 請造訪 [cdc.gov/tb](http://cdc.gov/tb)

紐約市衛生局  
(NEW YORK CITY  
HEALTH DEPARTMENT)  
胸腔中心：

- 能以您的語言提供免費服務
- 不需要健康保險
- 不會詢問移民狀態



**1 Washington Heights Chest Center**  
600 W. 168th St.,  
Third Floor  
New York, NY 10032

**2 Morrisania Chest Center**  
1309 Fulton Ave.,  
First Floor  
Bronx, NY 10456

**3 Corona Chest Center**  
34-33 Junction Blvd.,  
Second Floor  
Jackson Heights, NY 11372

**4 Fort Greene Chest Center**  
295 Flatbush Ave. Ext.,  
Fourth Floor  
Brooklyn, NY 11201



